Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 31 (1913)

Heft: 42

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 30.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

№ 42 XXXI. Jahrgang Bern, Mittwoch, 19. Februar 1913 Berne, Mercredi, 19 février XXXIme année № 42

Abonnemente:
Schweiz: Jährlich Fr. 6
2tes Semester . . » 3
Ausland: Zuschlag des Porto
Es kann nur bei der Post abonniert werden
Preis einzelner Nummern 15 Cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Abonnements:
Suisse: un an . . fr. 6
2e semestre . . » 3
Etranger: Plus frais de port
On s'abonne exclusivement aux offices postaux
Prix du numéro 15 cts.

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich ausgenommen Sonn- und Feiertage | Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement

Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce | Paraît 1 à 2 fois par jour les dimanches et jours de fête exceptés

Annoncen-Regie: HAASENSTEIN & VOGLER
Insertionspreis: 25 Cts. die fünfgespaltene Petitzeile (für das Ausland 35 Cts.)

Régie des annonces: HAASENSTEIN & VOGLER
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne (pour l'étranger 35 cts.)

Diese Nummer umfasst acht Seiten — Ce numéro renferme huit pages

Inhalt — Sommaire

Abhanden gekommene Wertitel. — Titres disparus. — Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Handelsregister. — Registre du commerce. — Güterrechtsregister. — Registre des régimes matrimoniaux. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Schweizerische Nationalbank. — Banque Nationale Suisse. — Der ägyptische Baumwollexport. — Zolltarifrevision in den Vereinigten Staaten. — Ausstellungen. — Expositions. — Diskontosätze und Wechselkurse. — Taux d'escompte et cours des changes. — Postscheck- und Giroverkehr. — Chèques et virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Abhanden gekommene Wertitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Der unbekannte Inhaber der Police Nr. 20832 der Union Assurance Society London, auf das Leben von Friedrich Steffen, Arzt in Murgenthal, für eine Versicherungssumme von £ 200, datiert vom 28./30. August 1879, wird hiermit gemäss Art. 13 des Bundesgesetzes über den Versicherungsvertrag vom 2. April 1908 und Art. 849 ff. O. R. aufgefordert, die Police binnen der Frist von einem Jahre, vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, vorzulegen, widrigenfalls die Amortisation durch den Richter ausgesprochen wird. (W 56[1])

Langenthal, den 14. Februar 1913.

Der Beauftragte: E. Spycher, Notar.
Bewilligt, der Gerichtspräsident: Kasser.

Par jugement du 17 février 1913, le tribunal de première instance de Genève a prononcé l'annulation de quarante-cinq actions de cent francs, au porteur, émises par la Société de la Villa de la Garance A, portant les nos 128 à 172 inclusivement, ainsi que des coupons y afférents. (W 55)

M. XI. Dumarest, greffier.

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites
(B.-G. 231 und 232.) (L. P. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamte einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Kt. Zürich *Konkursamt Oberstrass in Zürich IV* (169[1])
Gemeinschuldnerin: Firma Frau J. Bassi-Fierz, Dachdeckergeschäft, Röschibachstrasse Nr. 46, in Zürich IV.
Datum der Konkurseröffnung: 17. Januar 1913.
Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 25. Januar 1913, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant zum «Anker», des Herrn Siegfried am Wasser, in Wipkingen-Zürich IV.
Eingabefrist: Bis 22. Februar 1913.

Kt. Zürich *Konkursamt Zürich* (407[1])
Gemeinschuldnerin: Kommanditgesellschaft O. Zschokke & Co., Bank- und Börsenkommissionsgeschäft, an der Bahnhofstrasse Nr. 12, in Zürich (unbeschränkt haftender Gesellschafter: Otto Zschokke, von Aarau, in Zürich 7).
Datum der Konkurseröffnung: 11. Februar 1913.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 24. Februar 1913, nachmittags 2 Uhr, im Café Schneebeli, am Limmatquai 14, in Zürich.
Eingabefrist: Bis 15. März 1913.

Ct. de Berne *Office des faillites de Delémont* (438, 440/441)
Failli: Straehl, Auguste, constructeur, à Delémont.
Date de l'ouverture de la faillite: 29 janvier 1913.
Première assemblée des créanciers: Jeudi, 20 février 1913, à 2 heures de relevée, au bureau de l'office des poursuites de Delémont.
Délai pour les productions: 19 mars 1913.

Faillis: von Arx, Théodore et son épouse Angéline, née Chatelain, négociants, à Delémont.
Date de l'ouverture de la faillite: 11 février 1913.
Première assemblée des créanciers: Jeudi, 20 février 1913, à 11 heures du matin, au bureau de l'office des poursuites de Delémont.
Délai pour les productions: 19 mars 1913.

Failli: Liechti, David, magasin de fer, à Delémont.
Date de l'ouverture de la faillite: 31 janvier 1913.
Première assemblée des créanciers: Samedi, 22 février 1913, à 2 heures de relevée, au bureau de l'office des poursuites de Delémont.
Délai pour les productions: 19 mars 1913.

Kt. Luzern *Konkursamt Luzern* (458)
Gemeinschuldner: Pagella, Josef, Gips- und Zementgeschäft, früher Waldstätterstrasse Nr. 8, nun Moosmattstrasse Nr. 19 c, in Luzern.
Datum der Konkurseröffnung: 6. Februar 1913.
Erste Gläubigerversammlung: 27. Februar 1913, nachmittags 2¼ Uhr, im Sitzungssaale des Bezirksgerichtes, an der Zürichstrasse, in Luzern.
Eingabefrist: Bis und mit dem 21. März 1913.

Kollokationsplan — Etat de collocation
(B.-G. 249, 250 u. 251.) (L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich *Konkursamt Schwamendingen* (443[1])
Gemeinschuldner: Hasler, Paul, Baumeister, geb. 1880, von Horgen, wohnhaft gewesen in Oerlikon, dato in Argentinien.
Anfechtungsfrist: Zehn Tage.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Morges* (437)
Failli: Pointet, Jules, entrepreneur, à Echandens.
Délai pour intenter l'action en opposition: Dix jours.

Ct. de Vaud *Arrondissement de Vevey* (444)
Failli: Jomini, Benjamin, à Vevey.
Délai pour intenter l'action en opposition: 1er mars 1913.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (456)
Faillie: Société en nom collectif Erath et Co, négociants en bijouterie, Route de St-Julien, Carouge.
Délai pour intenter l'action en opposition: Dix jours.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation
(B.-G. 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich *Konkursamt Thalwil* (459)
Gemeinschuldnerin: Firma Eichin & Co, Fensterfabrik, in Thalwil.
Datum der Konkurseröffnung: 16. Januar 1913.
Datum der Einstellungsverfügung: 3. Februar 1913, mangels Aktiven.
Einspruchsfrist: Bis zum 22. Februar 1913.

Ct. de Berne *Office des faillites de Delémont* (439)
Faillie: La société en commandite Auguste Straehl & Cie., commerce de fer, combustible et atelier de serrurerie, à Delémont
Date de la suspension: 15 février 1913.
Délai d'opposition à la clôture: 1er mars 1913.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite
(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Kt. Zürich *Konkursamt Oberstrass in Zürich VI* (442)
Gemeinschuldnerin: Firma Hediger & Cie., Installationsgeschäft, Letzisteig Nr. 5, in Zürich VI.
Datum des Schlusses: 12. Februar 1913.

Ct. de Vaud *Office des faillites d'Oron* (436)
Failli: Huber, Louis-Emmanuel, ci-devant à Mézières.
Date de la clôture: 7 février 1913.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites de La Chaux-de-Fonds* (435)
Failli: Kothe, Hermann, entreprise de menuiserie, précédemment Rue du Parc no 96, à La Chaux-de-Fonds, actuellement sans domicile connu.
Date de la clôture: 14 février 1913.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite
(B.-G. 195 u. 317.) (L. P. 195 et 317.)

Ct. de Berne *Office des faillites de Neuveville* (445)
Failli: Della-Pietra, Alex., en son vivant négociant, à Neuveville.
Date de la révocation: 6 février 1913.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite
(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Zürich *Konkursamt Hottingen in Zürich V* (396[1])
Das obgenannte Konkursamt bringt im Auftrage der Konkursverwaltung der Firma M. Böhler-Bieri, Agentur- und Immobilienverkehr, in

Zürich, Tiefenhöfe 10, Donnerstag, den 27. Februar 1913, nachmittags von 2 Uhr an, im Kasino Hottingen, auf öffentliche Steigerung nachfolgend bezeichnete Liegenschaften:

1) Ein im Rohbau erstelltes, noch nicht assekuriertes Doppelwohnhaus, Freudenbergstrasse, Pol.-Nr. 146, mit 11 Aren 41,1 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Umgelände, Kat.-Nr. 2135.
2) Ein Wohnhaus mit gewölbtem Keller, Freudenbergstrasse, Pol.-Nr. 144, unter Assek.-Nr. 601 für Fr. 85,800 assekuriert, mit 5 Aren 53,1 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, Kat.-Nr. 2191.
3) Ein Wohnhaus mit gewölbtem Keller, Freudenbergstrasse, Pol.-Nr. 142, unter Assek.-Nr. 602 für Fr. 84,200 assekuriert, mit 6 Aren 37,1 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, Kat.-Nr. 2192.
4) Ein Wohnhaus, Merkurstrasse, Pol.-Nr. 54, in Hottingen, unter Assek.-Nr. 488 für Fr. 36,500 assekuriert, mit 1 Are 25,2 m² Gebäudegrundfläche und Umgelände, Kat.-Nr. 335.

Steigerungsbedingungen, genaue Beschreibung der Gantobjekte und Lastenverzeichnisse liegen zur Einsicht auf.

Es findet nur eine Steigerung statt.

Bei jedem der 4 Objekte sind mit dem Zuschlag Fr. 1000 bar im Sinne der Gantbedingungen zu bezahlen.

Kt. Bern *Konkursamt Burgdorf* (457)

Im Konkurse des Aebi, Franz, Dachdecker in Heimiswil, wird am Freitag, den 21. März 1913, nachmittags von 3—4 Uhr, in der Wirtschaft Lüdi, im Dorfe Heimiswil, öffentlich versteigert:

Eine Besitzung im Niederdorf, zu Heimiswil, enthaltend:

1) Ein unter Nr. 12 für Fr. 12,400 geschätztes und brandversichertes Wohnhaus mit Werkstatt und Remisenanbau, aus Beton, Rieg und Holz erbaut und mit Eternitschiefer eingedeckt.
2) An Hausplatz mit Umschwung, Plan Flur B, Blatt 9, Parzelle Nr. 499, 7,26 Aren.
   Dazu gehört ein laufender Brunnen.
3) Ein Stücklein Wald im Gerstlerhölzli, Plan Flur C, Blatt 28, Parzelle Nr. 485, 6,42 Aren.
   Grundsteuerschatzung: Fr. 9420.
   Amtliche Schatzung: Fr. 12,300.

Die Steigerungsgedinge liegen 10 Tage vor der Steigerung im Bureau des Konkursamtes zur Einsicht auf.

Kt. Luzern *Konkursamt Luzern* (434)

Gemeinschuldner: Oswald, Joh., zum Hotel Raben, in Luzern.

Auflage der Steigerungsbedingungen: Vom 3. März 1913 an.

Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Donnerstag, den 27. März 1913, nachmittags 2 Uhr, im Gerichtssaale, Zürichstrasse 6, in Luzern.

Bezeichnung des zu versteigernden Grundstückes: Die Häuser Nr. 345-346 (Kornmarkt 5 und Brandgässli 3), Grundstück-Nr. 302, Hotel Raben, im Quartier Kornmarkt, in Luzern.

Konkursamtliche Schatzung: Fr. 150,000.

Kt. Luzern *Konkursamt Sempach* (433)

In Konkurssachen über Gebr. Helfenstein, mech. Schreinerei, Sempach, gelangen Donnerstag, den 20. März 1913, nachmittags 1 Uhr, im Gasthaus z. «Krone», in Sempach, an öffentliche Steigerung:

I. Wertschriften:

1) Gült, ang. 3. September 1906, haftend Fr. 2000.
2) Gült, ang. 4. September 1906, haftend Fr. 3000.
3) Gült, ang. 15. Dezember 1906, haftend Fr. 3000.
4) Gült, ang. 16. Dezember 1906, haftend Fr. 2000.
5) Gült, ang. 20. September 1907, haftend Fr. 3000, haftend auf der Schreinerei-Werkstatt, Vorgang der 1. Gült Fr. 5000, Würdigung: Fr. 14,000.
6) 1 Aktie der Spar- und Leihkasse Sempach A. G., mit Coupon pro 1913 und ff., von Fr. 500.
7) Lebensversicherungspolice der «Germania» von Fr. 5000.

Die Werttitel können beim Konkursamte eingesehen werden.

Donnerstag, den 20. März 1913, nachmittags 2 Uhr:

II. Liegenschaften:

1) Das Haus Nr. 16 an der Hauptgasse, im Städtchen Sempach, brandversichert für Fr. 15,000.
   Ferner ein zum Haus gehörender Garten, ein Stücklein Land und eine Bünte ohne Massangabe.
   Das Verschriebene samt Zinsausstand beträgt Fr. 13,029. 55.
   Die konkursamtliche Schatzung beträgt Fr. 15,300.
2) Eine mechanische Schreinerei-Werkstätte, mit folgenden dazu gehörenden Maschinen, als: 1 kombin. Hobelmaschine, 1 Keb- und Zapfenschneidmaschine, 3 verschiedene Fräsen, 1 Bandsäge, 1 Stemmaschine, 1 Holzschleifmaschine, 1 Messerschleifmaschine, ferner sämtliche Transmissionen mit Riemen und ein Elektromotor von 7 HP.
   Verschriebenes samt Zinsausstand: Fr. 18,739. 40.
   Die konkursamtliche Schatzung beträgt Fr. 18,000.

Die Liegenschaften werden einzeln oder gesamthaft, je nach Mehreriös versteigert.

Der Steigerungsbrief liegt vom 10. März 1913 an beim Konkursamt Sempach zur Einsicht auf. Behufs Besichtigung der Liegenschaften wende man sich an das obgenannte Konkursamt.

Unter der konkursamtlichen Schatzung können die Liegenschaften an der I. Steigerung nicht abgegeben werden.

III. Eine Ladenbütte

auf dem Gebiete der Korporation Sempach und bei der mech. Schreinerei stehend.

NB. Nach Versteigerung der mech. Schreinerei erfolgt der Verkauf des Werkgeschirres aus freier Hand durch das Konkursamt.

Kt. St. Gallen *Konkursamt Unterrheintal in Thal* (455)

II. konkursrechtliche Liegenschaftssteigerung

Gemeinschuldner: Zwinzscher, C. W. B., Holzbildhauer, Heerbrugg.

Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Mittwoch, den 26. März 1913, nachmittags 3 Uhr, im «Ochsen», Heerbrugg.

Objekte:

Ein Wohn- und Geschäftshaus (Holzornamentenfabrik), in Heerbrugg, vis-à-vis dem Bahnhof, sub Nr. 586 für Fr. 27,000 assekuriert, nebst einem sub Nr. 593 für Fr. 400 assekurierten, freistehenden Holzschopf und angebauter, sub Nr. 608 für Fr. 1600 assekurierten Werkstätte, samt den in der Werkstätte vorhandenen Holzbearbeitungsmaschinen, Transmissionen und Apparaten, nebst Werkzeugen, Totalassekuranzsumme: Fr. 29,000.

Ferner nebst beiliegendem Boden, Plan 24, Nr. 1247, Flächenmass zirka 23 a 55 m² (für das Flächenmass wird keine Garantie abgegeben).

Schatzungspreis: Fr. 30,000.

An erster Steigerung kein Angebot.

Die Steigerungsbedingungen liegen beim obgenannten Amte zur Einsicht auf.

Im übrigen wird auf Art. 257—259 B. G. über Sch. und K. verwiesen.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(B.-G. 295—297 u. 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Kt. Zürich *Bezirksgericht Winterthur* (446)

Schuldner: Bernhard, Ernst, Bäckermeister, Veltheim-Winterthur.

Datum der Bewilligung der Stundung: 12. Februar 1913.

Sachwalter: J. Benninger, Rechtsanwalt, Winterthur.

Eingabefrist: Bis 12. März 1913 beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 27. März 1913, nachmittags 3 Uhr, im Hotel «Terminus», beim Bahnhof (I. Stock), Winterthur.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 17. März 1913 an, im Bureau des Sachwalters.

Kt. Zürich *Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung* (460¹)

Schuldnerin: Firma L. Bernarda, Baugeschäft und Immobilienverkehr, in Oerlikon, Friedhofstrasse 23 (Inhaberin: Frau Lucia Bernarda).

Datum der Bewilligung der Stundung: 10. Februar 1913.

Sachwalter: Dr. J. Kaufmann, Rechtsanwalt in Zürich 1.

Eingabefrist: Bis zum 11. März 1913, schriftlich beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 20. März 1913, nachmittags 2½ Uhr, im Café Schneebeli, Limmatquai 16, Zürich 1.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 11. März 1913 an, im Bureau des Sachwalters, Weinplatz 7, Zürich 1.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire

(B.-G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Kt. Luzern *Konkurskreis Luzern* (452)

Der Gerichtspräsident von Luzern hat unterm 15. Februar 1913 die dem Schnieper, Peter, Bauspenglereigeschäft, Brüggligasse Nr. 10, in Luzern, bewilligte Nachlasstundung um einen Monat, bis und mit 17. März 1913, verlängert.

Der Sachwalter: *Louis Bannwart*, Rechtsagent.

Kt. Luzern *Konkurskreis Weggis* (451)

Schuldner: Zimmermann, J. J., Pension und Kurhaus Wissiflub, Vitznau.

Datum des Entscheides: 14. Februar 1913.

Datum der Verlängerung: Bis 17. März 1913.

Der bestellte Sachwalter: *Franz Renner*, Inkasso, Luzern.

Verhandlung über den Nachlassvertrag — Délibération sur l'homologation de concordat

(B.-G. 304.) (L. P. 304.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Deliberazione sull' omologazione del concordato

(L. E. 304.)

I creditori possono presentarsi all' udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

Kt. Luzern *Gerichtspräsident von Hochdorf* (453)

Schuldner: Ineichen-Blättler, Josef, Handlung, in Urswil b. Hochdorf.

Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Mittwoch, den 26. Februar 1913, nachmittags 1½ Uhr, im Gasthaus zum Hirschen, in Hochdorf.

Kt. St. Gallen *Bezirksgericht Rorschach* (450)

Schuldner: Febrlin-Saxer, Jean, Comestibleshandlung, in Rorschach.

Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Donnerstag, den 27. Februar 1913, nachmittags 2 Uhr, im Sitzungssaale des Rathauses, in Rorschach, II. Stock.

Ct. del Ticino *Pretura di Lugano-Città* (449)

Debitore: Weber, Mattia, fu Pietro, da Zug, già in Lugano, ora domiciliato a Zurigo.

Giorno, ora e luogo dell' udienza: Sabato, 1° marzo 1913, alle ore 10 ant., nella sala delle udienze della pretura di Lugano-Città.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

Kt. Schwyz *Bezirksgericht March* (448)

Der von Maler Wiidhaber, Hans, in Siebnen, seinen Gläubigern unterbreitete Nachlassvertrag ist durch Schlussnahme des Bezirksgerichtes March genehmigt worden. Falls der Entscheid nicht an die kant. Nachlassbehörde gemäss Art. 307 B. G. über Sch. und K. weiter gezogen wird, erwächst derselbe in Rechtskraft.

Ct. de Vaud *Président du Tribunal du district d'Aigle* (454)

Débiteurs: E. Pasche et Co, Hôtel et Bains de Crochet, à Bex.

Date du jugement: 12 février 1913.

Verwerfung der Bestätigung des Nachlassvertrages. Refus d'homologation du concordat.

(B.-G. 308 & 309.)

Kt. Appenzell A.-Rh. *Bezirksgericht Mittelland* (447)

Das Bezirksgericht Mittelland hat in seiner Sitzung vom 6. Februar 1913 dem Gesuche der Frau Züroher-Zürcher, E., Handlung, Gais, um Genehmigung des mit ihren Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrages nicht entsprochen.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Milch und Butter. — 1913. 17. Februar. Die Firma **A. Buffler-Wenger** in Zürich 4 (S. H. A. B. Nr. 71 vom 18. März 1910, pag. 481), Milch- und Butterhandel, ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Sägerei und Holzhandel. — 17. Februar. Die Firma **H. Hefti-Oetiker** in Männedorf (S. H. A. B. Nr. 420 vom 24. Oktober 1905, pag. 1677) wird abgeändert in **H. Hefti**. Sägerei und Holzhandlung.

17. Februar. **Buchdruckerei Winterthur vorm. G. Binkert (A. G.)** in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 179 vom 17. Mai 1901, pag. 713). Die Unterschrift von Carl Weiss ist erloschen. Der Verwaltungsrat hat als Geschäftsführer ernannt: Otto Fischer, von Basel, in Winterthur. Der Genannte führt rechtsverbindliche Einzelunterschrift für die Gesellschaft.

Sensarie in Wertpapieren, etc. — 17. Februar. Die Firma **U. Benz** in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 303 vom 7. Dezember 1909, pag. 2021), Sensarie in Wertpapieren, Vermögensverwaltungen und Finanzierungen, An- und Verkauf von Prämienobligationen, ist infolge Reduktion des Geschäftes und Verzichtes des Inhabers erloschen.

Weinhandlung. — 17. Februar. Die Firma **Morf & Cie** in Kemptthal-Lindau (S. H. A. B. Nr. 223 vom 6. September 1907, pag. 1557), Weinhandlung, Gesellschafter: Jakob Morf-Isler und Witwe Bertha Benninger, geb. Morf, ist infolge Verkaufs des Geschäftes und daheriger Auflösung dieser Kommanditgesellschaft erloschen. Die Liquidation ist durchgeführt.

17. Februar. Unter der Firma **Auskunftei für Schuldbetreibungs- und Konkurssachen** hat sich mit Sitz in Zürich am 31. Oktober 1912 eine Genossenschaft gebildet. Dieselbe hat zum Zwecke: Besorgung von Rechtsgeschäften, Inkassi im In- und Ausland, Verbeiständung und Vertretung in Betreibungs- und Konkurssachen, Besorgung von Hypothekarangelegenheiten, Vermittlung von Immobilien und Schuldbriefen für Rechnung Dritter, Erteilung von Informationen, Anlegen, Führen und Ordnen von Geschäftsbüchern, sowie kaufmännische Expertisen. Jede handlungsfähige oder juristische Person kann auf schriftliche Anmeldung hin vom Vorstand als Mitglied in die Genossenschaft aufgenommen werden. Jeder Genossenschafter hat bei seiner Aufnahme mindestens einen auf den Inhaber lautenden Anteilschein von Fr. 100 zu zeichnen und nach Beschluss des Vorstandes einzuzahlen. Nach dem Geschäftsjahr neu eintretende Mitglieder haben überdies ein Eintrittsgeld zu entrichten, welches jeweilen von der Generalversammlung für das folgende Jahr festgesetzt wird. Das Uebertragungsrecht der Anteilscheine unterliegt der Genehmigung des Vorstandes. Jeder Genossenschafter kann zu beliebiger Zeit aus der Genossenschaft austreten. Erfolgt der Austritt aber nicht in Verbindung mit der Zession seiner Anteilscheine, so erlischt sein auf diese entfallendes Anteilrecht am Genossenschaftsvermögen und am einbezahlten Genossenschaftskapital. Im Todesfall kann einer der rechtmässigen Erben in die Rechte und Pflichten des verstorbenen Genossenschafters eintreten. Die Zahl der Anteilscheine ist auf fünfzig festgesetzt. Jeder Anteilschein beträgt Fr. 100. Von dem nach Abzug der Passivzinsen, Ausgaben für die Verwaltung, Steuern und Verzinsung der Obligationen verbleibenden Reingewinn werden bis 5 % an die Anteilscheine der Genossenschafter ausgerichtet. Ein eventueller Rest wird zur Anlegung eines Reservefonds verwendet, bis derselbe 50 % des Stammkapitals beträgt. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet lediglich das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftbarkeit der einzelnen Genossenschafter hiefür ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, ein Vorstand von drei Mitgliedern und die Kontrollstelle. Ein vom Vorstand gewählter Geschäftsführer vertritt die Genossenschaft nach aussen und führt allein die rechtsverbindliche Unterschrift. Der Vorstand besteht aus: Carl Dinkel, von Eiken (Aargau), in Zürich 1, Präsident; dieser zugleich Geschäftsführer; Jacques Schaufelberger, von Fischenthal, in Wallisellen, Vizepräsident; Albert Müller, von Zürich, in Zürich 5, Aktuar. Geschäftslokal: Schützengasse 22, Zürich 1.

18. Februar. **Baugesellschaft Sihlthal in Zürich** (S. H. A. B. Nr. 240 vom 28. September 1911, pag. 1614). Ernst Rumpf ist aus dem Vorstand ausgetreten. Zufolge getroffenen Neuwahlen besteht der Vorstand nunmehr aus Jakob Egli, in Affoltern b. Z., Präsident (bisher); Carl Rhyner-Haab, in Zürich 6, Vizepräsident (bisher Aktuar), und Alfred Stucki, von Dürnten, in Zürich 2, Aktuar. Präsident und Aktuar führen kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Genossenschaft. Der Vorstand hat den obgenannten Vizepräsidenten Carl Rhyner-Haab zum Verwalter gewählt und demselben in dieser Eigenschaft Einzelunterschrift erteilt. Das Geschäftslokal befindet sich nunmehr Löwenstrasse 56, Zürich 1.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

Wirtschaft. — 1913. 17. Februar. Die Firma **Emil Rubin, grosser Kornhauskeller** in Bern (S. H. A. B. Nr. 305 vom 5. November 1898, pag. 1270), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

17. Februar. Die Firma **Solioz & Pérusset, Bauunternehmung,** in Ostermundigen (S. H. A. B. Nr. 268 vom 21. Oktober 1910, pag. 1820), hat ihren Sitz nach Capolago verlegt und ist infolgedessen in Ostermundigen erloschen.

17. Februar. Die Firma **S. Bohler, Eisen- & Metallwhdlg.,** in Bern (S. H. A. B. Nr. 272 vom 29. Oktober 1912, pag. 1901), ist infolge teilweiser Geschäftsaufgabe und Verzichtes erloschen.

Bauunternehmer. — 17. Februar. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Rossi, Pérusset & Cie**, Bauunternehmung, in Bern (S. H. A. B. Nr. 318 vom 24. Dezember 1909, pag. 2115), hat sich aufgelöst; die Firma ist nach beendigter Liquidation erloschen.

17. Februar. Die im Handelsregister von Bern eingetragene Aktiengesellschaft **Kursaal- und Sommerkasino-Gesellschaft Schänzli** mit Sitz in der Stadt Bern (S. H. A. B. Nr. 318 vom 24. Dezember 1908, pag. 2181, und Verweisungen) hat in der Generalversammlung vom 23. Januar 1913 am Platze des ausgetretenen Dr. Hermann Rüfenacht, Fürsprecher, von und in Bern, zum Präsidenten des Verwaltungsrates gewählt: Philipp Osswald, von Bern, Hotelier in Bern, bisher Vizepräsident; Carl Georg Ferdinand Lips, von Bern und Meinisberg, Lithograph in Bern, ist vom Verwaltungsrat in seiner Sitzung vom 5. Februar 1913 zum Vizepräsidenten desselben gewählt worden. Geschäftsdomizil: Schauplatzgasse 46, Advokaturbureau Dr. Erich Heller.

Bureau Fraubrunnen

17. Februar. Die **Mostereigenossenschaft Jegenstorf und Umgebung** mit Sitz in Jegenstorf (S. H. A. B. Nr. 222 vom 31. August 1912) hat in ihrer Hauptversammlung vom 29. Dezember 1912 ihre Statuten revidiert und dabei folgende Aenderungen getroffen: Der zweite Satz des § 19 soll lauten: Der Präsident, der Vizepräsident und der Sekretär vertreten die Genossenschaft gegen aussen und führen für dieselbe die rechtsverbindliche Unterschrift durch kollektive Zeichnung je zu zweien. Der übrige Inhalt der Statuten bleibt unverändert.

Bureau Frutigen

Bäckerei, Spezereien. — 17. Februar. Die Firma **Alfred Lüthi,** Bäckerei und Spezereihandlung, in Kandersteg (S. H. A. B. Nr. 74 vom 24. März 1911, pag. 485), ist infolge Verlegung ihres Geschäftssitzes nach Tannwald bei Olten erloschen.

Uri — Uri — Uri

Nähmaschinen und Reiseartikel. — 1913. 17. Februar. **Martin Rei** in Altdorf (S. H. A. B. Nr. 190 vom 29. Juli 1908, pag. 1359). Aus der Natur des Geschäftes kommt in Wegfall die Fabrikation und der Vertrieb von Mineralwassern. An Frau Esther Rei-Nager, in Altdorf, wird Prokura erteilt.

Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

1913. 15. Februar. Mit dem Namen **Theater und Lesegesellschaft Buochs** besteht mit Sitz in Buochs ein Verein, welcher den Zweck hat, durch Theateraufführungen das gesellschaftliche Leben zu heben und als Lesegesellschaft bildend zu wirken. Der Verein besteht nur aus Aktivmitgliedern, die von der Generalversammlung aufgenommen werden. Unwürdige oder gegen die Interessen der Gesellschaft handelnde Mitglieder können von der Generalversammlung ausgeschlossen werden. Freiwillig austretende oder ausgeschlossene Mitglieder haben ihr Betreffnis an allfälligen Vereinsschulden zu entrichten, wie sie auch Anspruch am veräusserbaren Vereinsvermögen haben. Bezüglich der Beitragspflicht der Mitglieder gilt Art. 71 Z. G. B. Die Statuten wurden am 5. Dezember 1912 aufgestellt und angenommen. Die Organe des Vereins sind: Die Generalversammlung und der Vorstand aus drei Mitgliedern. Der Vorstand vertritt den Verein nach aussen. Präsident und Sekretär führen miteinander die rechtsverbindliche Unterschrift. Präsident des Vereins ist Otto Fuchs; Sekretär: Otto Wyrsch, beide in Buochs.

Glarus — Glaris — Glarona

Hülsenfabrikation. — 1913. 18. Februar. Der Inhaber der Firma **K. Kundert** in Glarus (S. H. A. B. Nr. 164 vom 21. Juni 1897, pag. 675) erteilt Prokura seinem Sohne Emanuel Kundert, in Glarus.

Aargau — Argovie — Argovia

Bezirk Lenzburg

1913. 15. Februar. **Schweizerische Bindfadenfabrik (Fabrique Suisse de Ficelles),** in Niederlenz, mit Hauptniederlassung in Flurlingen bei Schaffhausen (Kt. Zürich) (S. H. A. B. 1911, pag. 802). Der Verwaltungsrat hat beschlossen, mit 1. Januar 1913 allgemein Kollektivzeichnung einzuführen. Heinrich Schuppli, in Flurlingen, ist als Direktor zurückgetreten, führt aber Kollektivunterschrift als Verwaltungsratsmitglied. Kollektivunterschrift führen ferner der Präsident des Verwaltungsrates: Dr. Rudolf Ernst, in Winterthur; der Vizepräsident: Bernhard Peyer-Frey, in Schaffhausen, und das Verwaltungsratsmitglied: Emanuel Beugger, in Basel; sodann der kaufmännische Direktor: Jakob Ulrich, in Schaffhausen, und der technische Direktor: Rudolf Ruoss, in Flurlingen (bisherige Prokuristen); ferner der kaufmännische Direktor: Jakob Ruoss und der technische Direktor: Jakob Bolli, beide in Niederlenz, und endlich per procura der Prokurist: Jakob Rüger, in Feuerthalen. Die Genannten zeichnen unter sich je zu zweien kollektiv.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Bellinzona

Commestibili. — 1913. 17 febbraio. Proprietario della ditta **Natalini Angelo,** in Bellinzona, è Angelo Natalini, di Giacomo, da Chiusi (Italia), domiciliato in Bellinzona. Commestibili.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Grandson

1913. 17 février. Dans son assemblée générale du 15 janvier 1913, la **Société Immobilière de la Croix Bleue de Concise,** à Concise (F. o. s. du c. du 1er mars 1899, nº 64, page 256), a nommé président: Ernest Payot, à Concise, en remplacement d'Armand Payot, démissionnaire.

Gypserie, etc. — 17 février. La société en nom collectif **Galeazzi et Bisesti,** à Grandson, gypserie et peinture en bâtiment (F. o. s. du c. du 24 août 1909, nº 213, page 1462), est dissoute d'un commun accord dès le 15 février 1913, et radiée.

Hôtel. — 17 février. Le chef de la maison **Jos. Galeazzi,** à Grandson, est Joseph Galeazzi, de Monteggio (Tessin), domicilié à Grandson. Exploitation de l'Hôtel de la Gare.

Hôtel. — 17 février. La raison **Gve Pasquier,** à Grandson, exploitation de l'Hôtel de la Gare (F. o. s. du c. du 24 janvier 1913, nº 19, page 134), est radiée ensuite de remise de commerce et de départ du titulaire.

Commerce de bétail. — 17 février. La raison **Wilhelm Hausmann,** à Grandson, commerce de bétail (F. o. s. du c. du 4 juin 1909, nº 117, page 986), est radiée ensuite de départ du titulaire.

Pièces à musique. — 17 février. Le chef de la maison **Jaccard-Jaques,** à Ste-Croix, est Blanche, née Jaques, femme séparée de biens d'Alexis Jaccard, de Ste-Croix, y domiciliée. Fabrication et commerce de pièces à musique en tous genres.

Hôtel. — 17 février. La raison **Carl König,** à Ste-Croix, exploitation de l'Hôtel Suisse, Route des Rasses, à Ste-Croix (F. o. s. du c. du 19 août 1911, nº 206, page 1404), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Serrurerie, etc. — 17 février. La raison **Jules Jaccard, fondeur,** à Ste-Croix, serrurerie, fonderie, fabrique de fiches, ferme-portes à volonté et fabrique de blancs pour pièces à musique (F. o. s. du c. du 20 août 1896, nº 234, page 964), est radiée ensuite de décès du titulaire.

Cafetier. — 17 février. La raison **Ese Criblet,** à Bonvillars, exploitation du Café du Raisin (F. o. s. du c. du 4 avril 1910, nº 88, page 598), est radiée ensuite de remise de commerce.

17 février. Dans son assemblée générale du 24 janvier 1913, la **Société du Stand et des Chasseurs de Ste-Croix** (F. o. s. du c. du 14 avril 1885, nº 42, page 277), société anonyme, à Ste-Croix, a renouvelé son comité

comme suit: Alfred Junod, président; Louis Simon, secrétaire, et Georges Mermod, caissier; tous à Ste-Croix.

17 février. Dans son assemblée générale du 2 novembre 1912, la société de musique **Union Instrumentale de Ste-Croix**, à Ste-Croix (F. o. s. du c. du 29 août 1900, n° 296, page 1188), a renouvelé son comité comme suit: Armand Sueur, président; Emile Guelssaz, secrétaire, et Eugène Bornand, caissier; les trois à Ste-Croix.

Bureau de Lausanne

Instruments de musique, etc. — 14 février. La maison **Th. Walbach**, musique et instruments de musique, à Lausanne (F. o. s. du c. du 24 octobre 1899 et 5 avril 1904), fait inscrire qu'elle a transféré son magasin à la Rue de la Paix 4, et que son genre de commerce actuel est: Musique, instruments de musique, pianos, harmoniums et éditions de musique.

Charcuterie. — 15 février. La raison **Albert Diserens**, charcuterie, à Belmont (F. o. s. du c. des 31 janvier 1891 et 11 mars 1896), est radiée ensuite de cessation de commerce.

Epicerie, etc. — 15 février. La raison **S. Voruz-Coulin**, épicerie et laiterie, à Lausanne (F. o. s. du c. du 1er mai 1893), est radiée ensuite de cessation de commerce.

Bureau de Vevey

Cafetier. — 15 février. Le chef de la maison **M. Bessard**, à Vevey, est Maurice, fils de Candide Bessard, de Bagnes (Valais), domicilié à Vevey. Exploitation du Café de la Veveyse. Rue St-Antoine, à Vevey.

Epicerie. — 15 février. La raison **L. Farina**, à Vevey (F. o. s. du c. du 27 juin 1912, n° 163, page 1176), est radiée d'office ensuite de faillite de la titulaire.

Broderies. — 15 février. La raison **Jean Wottreng-Dost**, à Caux, commune des Planches, broderies (F. o. s. du c. du 4 juillet 1911, n° 166, page 1147), est radiée ensuite de renonciation du titulaire et de remise de commerce.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

1913. 12 février. Dans son assemblée du 14 décembre 1912, la **Société fédérale de gymnastique d'hommes**, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 16 avril 1902, n° 148, et 5 février 1912, n° 32), a nommé secrétaire: Paul Tuscher, et caissier: Charles Kneuss, les deux domiciliés à La Chaux-de-Fonds, lesquels signeront collectivement avec le président Louis Maire.

Librairie, papeterie, etc. — 14 février. La raison **A. Huguenin-Zbinden successeur de J. et E. Reussner**, librairie, papeterie, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 21 mai 1908, n° 130), est éteinte ensuite de décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la raison «Vve. A. Huguenin-Zbinden».

14 février. Le chef de la maison **Vve. A. Huguenin-Zbinden**, à La Chaux-de-Fonds, est Dame Cécile-Emma Huguenin, née Zbinden, veuve de Georges-Alfred, de La Chaux-du-Milieu et la Brévine, domiciliée à La Chaux-de-Fonds. Librairie, papeterie, fournitures de bureau. Rue Léopold Robert 6. Cette maison reprend l'actif et le passif de la raison «A. Huguenin-Zbinden», radiée, et donne procuration à William-Alfred Huguenin, originaire de La Chaux-du-Milieu et la Brévine, domicilié à La Chaux-de-Fonds.

15 février. Sous la dénomination de **Société suisse des commerçants, section de la Chaux-de-Fonds**, il existe au dit lieu une association, formant une section de la Société suisse des commerçants et qui a pour but: a. Le développement intellectuel de ses membres en matière commerciale par des cours scientifiques, par l'enseignement des langues modernes, par des concours de travaux, par l'organisation d'examens d'apprentis et par l'établissement d'une bibliothèque spéciale; b. de faciliter le placement des sociétaires au moyen des relations qu'elle se créera; c. l'étude et la discussion des questions, se rapportant à l'économie politique ou à des mouvements en faveur des intérêts professionnels des employés de commerce, ainsi que des intérêts des commerçants en général; d. de former un lien plus étroit entre ses membres par l'organisation de réunions familières et de groupes récréatifs. Les statuts datent du 6 août 1912. La société comprend des membres actifs, libres, externes, passifs, honoraires et correspondants. Sont admis: a. Membre actif, tout employé d'une branche commerciale, industrielle ou administrative, jouissant d'une bonne réputation et ayant atteint l'âge de 18 ans; b. membre libre, tout actif, ayant fait partie de la société pendant cinq années consécutives, tout employé d'une branche commerciale, industrielle ou administrative, ayant atteint l'âge de 30 ans, et tout actif ne demeurant plus dans la localité et qui en fait la demande. Les membres libres conservent les mêmes droits que les actifs. Les membres actifs et libres font partie de droit de la société centrale et sont abonnés à l'organe officiel de la Société suisse des commerçants; c. membres externes, les jeunes gens au-dessous de 18 ans, désirant suivre les cours institués par la société; d. membre passif, toute personne s'intéressant à la société, en lui prêtant son concours financier; e. membre honoraire, toute personne qui a bien mérité de la société; f. membre correspondant, les anciens membres de la société en Suisse ou à l'étranger, que la société nomme à ce titre. Tout membre correspondant qui n'aura pas donné de ses nouvelles dans l'espace d'une année, sera rayé sans autre avis. La demande d'entrée dans la société doit être adressée par écrit au président. Toute demande de démission doit être faite par écrit. La démission qui n'a pas pour cause le départ de la localité, est passible d'une finance de sortie de fr. 3, et les membres libres et externes sont exempts de la finance de sortie. Les membres actifs et externes paient une finance d'entrée de trois francs; de plus les membres actifs versent une cotisation mensuelle d'un franc. Les membres libres paient une cotisation mensuelle de fr. —. 50, plus une cotisation annuelle de fr. 1 pour la société centrale et une finance de fr. 2 pour l'abonnement au «Centralblatt». Les membres passifs paient une cotisation annuelle d'au moins fr. 3; l'avoir de la société constitue seul une garantie envers les créanciers. Les organes de la société sont: L'assemblée générale et comités, les commissions et les clubs. La société est représentée envers les tiers par le président, le vice-président, le secrétaire, le caissier et le chef des cours. Elle est engagée valablement par la signature de deux membres, soit celle du président et de l'un des sociétaires désignés. Le président est Charles Courvoisier, de la Brévine; le vice-président: John Bertrand, de Carouge; secrétaire: Fernand Matthey, de La Chaux-de-Fonds; caissier: Charles Siegfried, d'Arni (Berne); chef des cours: Paul Duvanel, de Brot-dessus; tous domiciliés à La Chaux-de-Fonds. Local: Rue Jaquet-Droz n° 6.

Genf — Genève — Ginevra

Papiers. — 1913. 15 février. Ernest Maffioretti, décédé le 2 juin 1912, est radié de la société en nom collectif **Maffioretti frères**, commerce de papiers en gros, à Plainpalais (F. o. s. du c. du 11 novembre 1910, page 1934). Par contre, Elvezio Maffioretti, d'origine tessinoise, domicilié à Genève, est entré, dès le 1er novembre 1912, dans la société, qui continue sous la même raison sociale sans autre changement.

Horlogerie. — 15 février. La succursale établie à Genève par la maison **A. Brédillard**, fabrique d'horlogerie, ayant son siège à Paris (F. o. s. du c. du 24 juillet 1895, page 791), est radiée.

Horlogerie. — 15 février. La maison **Léon Hatot**, ayant son siège à Paris, 23, Rue de la Michodière (suivant attestation du commissaire de police du 2e arrondissement de Paris), a établi, à Genève, sous la même raison, une succursale qui a commencé le 1er février 1911. La succursale est représentée par le chef de la maison, Léon Hatot, d'origine française, domicilié à Paris. Fabrique d'horlogerie. Locaux à Genève: 20, Rue du Mont Blanc.

15 février. Suivant acte en date du 1er février 1913, signé de tous les constituants, il a été formé, sous la dénomination de **Société anonyme Franco Suisse La Renaissance**, une société anonyme, ayant son siège à Satigny (canton de Genève). Elle a pour objet: 1° L'achat et la vente de toutes matières réputées déchets d'industrie et autres. L'achat et la vente de vieux métaux, chiffons, os, peaux de lapins, verres, cuirs, papiers, soies, laine, coton, fil, jute, coco, en un mot, toutes les vieilles matières sous toutes ses formes, ainsi que les vieilles machines; 2° l'achat, la création et l'exploitation dans tous pays d'une ou plusieurs succursales; 3° sa participation financière sous toutes ses formes dans toutes entreprises similaires; 4° l'achat aux ventes juridiques ou à l'amiable de tout immeuble, matériel ou vieilles machines, provenant d'usines en liquidation. Et en général toutes opérations commerciales, industrielles et financières, pouvant se rattacher directement ou indirectement au commerce des marchandises usagées. Sa durée est indéterminée. Le capital social est fixé à la somme de cinquante mille francs (fr. 50,000), divisé en 500 actions de fr. 100 chacune. Les actions sont au porteur. La société est administrée par un conseil d'administration, composé d'un à trois membres, nommés pour trois ans et rééligibles. Pour les actes à passer et les signatures à donner, le conseil d'administration est valablement représenté par la majorité de ses membres ou par un administrateur spécialement délégué. Les publications de la société se font sous forme d'avis insérés dans la «Feuille d'avis officielle du canton de Genève». Le premier conseil d'administration est composé d'un membre, en la personne de Madame Marie Jouffray, née Guttin-Lombard, demeurant à Satigny.

Güterrechtsregister — Registre des régimes matrimoniaux — Registro dei beni matrimoniali

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

1913. 15 février. Les époux Paul-Hermann **Jäkel**, de Radach (Prusse), droguiste (associé dans la société en nom collectif «Huber et Cie.», à Lausanne), et Marie-Marguerite Cardis, les deux à Lausanne, mariés le 9 avril 1906, à Lausanne, ont adopté, suivant contrat de mariage en date du 31 décembre 1912, le régime de la séparation de biens.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 32919. — 13. Februar 1913, 6 Uhr.

A. Minoletti, Fabrikation,

Kriens (Schweiz).

Schornsteinaufsätze.

DOMINATOR

N° 32920. — 13 février 1913, 8 h.

Fabrique d'horlogerie Electa Gallet & Cie S. A.,

Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres et parties de montres.

HICLASS

Nr. 32921. — 14. Februar 1913, 8 Uhr.

Allmänna Svenska Elektriska Aktiebolaget, Fabrikation und Handel,

Västeras (Schweden).

Elektrische Maschinen, wie Stromerzeuger, Motoren, Umformer, elektrische Transformatoren, elektrische Messinstrumente, elektrische Signal- und Kontrollapparate, elektrische Stromschalter, elektrische Widerstände, elektrische Sicherheitsvorrichtungen, elektrische Beleuchtungsarmatur, elektrische Lampen, mit elektrischen Maschinen versehene mechanische Einrichtungen, wie elektrische Lokomotiven und Motorwagen, elektrische Kräne und Aufzüge, elektrische Motorpflüge, elektrische Stromerzeuger in Verbindung mit Dampfmaschinen oder Verbrennungskraftmaschinen, mit elektrischen Motoren versehene Werkzeugmaschinen, Erzscheider, Strassenbahnwagen, Schalttafeln, Koch- und Heizapparate, sowie Teile und Zubehör.

Nr. 32922. — 14. Februar 1913, 8 Uhr.

J. E. Stroschein, Fabrikation,
Berlin (Deutschland).

Chemische, pharmazeutische Präparate.

J. E. St. URICEDIN

(Erneuerung von Nr. 6231.)

Nr. 32923. — 14. Februar 1913, 8 Uhr.

Schöttli & Cie, Fabrikation und Handel,
Dietikon (Schweiz).

Kochfett.

KOCHFETT ALLEIN ACHT SCHWEIZER-GOLD SCHWEIZER-GOLD MIT DIESER SCHUTZ-MARKE

N° 32924. — 14 février 1913, 8 h.

Confiserie de Versoix, société anonyme (Nouvelle Confiserie),
Versoix (Suisse).

Confiserie, pâtisserie, chocolat, cacao, biscuits, fruits confits, café, thé, produits alimentaires, boissons en tous genres, réclames, étiquettes, enveloppes et papiers en tous genres

SUCREFIN

N° 32925. — 14 février 1913, 8 h.

Confiserie de Versoix, société anonyme (Nouvelle Confiserie),
Versoix (Suisse).

Confiserie, pâtisserie, chocolat, cacao, biscuits, fruits confits, café, thé, produits alimentaires, boissons en tous genres, réclames, étiquettes, enveloppes et papiers en tous genres

VIOLEX

Nr. 32926. — 14. Februar 1913, 8 Uhr.

H. Goessler & Cie, Fabrikation und Handel,
Zürich (Schweiz).

Handpapierkarten, Couverte und Papier.

RUBENS

Nr. 32927. — 14. Februar 1913, 8 Uhr.

Fritz Moser, Fabrikation,
St. Aubin (Neuenburg, Schweiz).

Explosionsmotoren und deren Teile.

STAS

Nr. 32928. — 14. Februar 1913, 4 Uhr.

W. Müller, Fabrikation und Handel,
Zofingen (Schweiz).

Pharmazeutische, diätetische und kosmetische Spezialitäten.

Perubia

Publication rectificative

N° 32732. — 4 février 1913, 8 h.

Dr H. Dreyfus, fabrication,
Bâle (Suisse).

Éthers, en particulier éthers cellulosiques, tels qu'acétates de cellulose et tous produits et objets qui en dépendent ou qui les contiennent, tels que films ininflammables, celluloïd ininflammable, etc.

CELLONIT

Löschung

Nr. 32606. — Bayerische Braunkohlen-Industrie Aktiengesellschaft, Schwandorf (Oberpfalz, Deutschland). — Am 17. Februar 1913 auf Ansuchen der hinterlegenden Gesellschaft gelöscht.

Schweizerische Nationalbank — Banque Nationale Suisse

Ausweis vom 15. Februar — Situation du 15 février

Aktiva — Actif

		Franken *Francs*	Veränderungen seit dem letzten Ausweis *Changements depuis la dernière situation*
1) Metallbestand: *Encaisse métallique:*			
a) Gold — *Or*	Fr. 168,355,399. 90		
b) Silber — *Argent*	» 17,387,375. —	185,742,774. 90	— 868,357. 20
2) Portefeuille		105,921,541. 94	—10,233,969. 33
3) Lombardvorschüsse *Avances s. nantissement*		15,215,769. 87	— 1,100,907. 49
4) Wertschriften *Titres*		7,903,451. 35	— 2,807. 75
5) Korrespondenten *Correspondants*		19,148,175. 54	+ 4,606,958. 22
6) Sonstige Aktiva *Autres postes de l'actif*		8,722,586. 52	+ 133,177. 07
Zusammen — *Total*		342,654,300. 12	

Passiva — Passif

1) Eigene Gelder *Fonds propres*	25,843,150. 03	—
2) Notenumlauf *Billets en circulation*	270,548,400. —	— 6,604,900. —
3) Giro- und Depotrechnungen *Comptes de virements et de dépôts*	41,013,825. 35	— 1,430,345. 12
4) Sonstige Passiva *Autres postes du passif*	5,248,924. 74	+ 569,338. 64
Zusammen — *Total*	342,654,300. 12	

1. Diskontosatz 5 %. [1]) 2. Lombardzinsfuss 5½ %. [2]) 3. Lombardsatz für Vorschüsse auf Goldbarren und fremde Goldmünzen 1 %. [3]) —
[1]) Gültig seit dem 28. November 1912.
[2]) Gültig seit dem 28. November 1912.
[3]) Gültig seit dem 19. März 1908.

1° Taux d'escompte 5 %. [1]) 2° Taux pour avances 5½ %. [2]) 3° Taux pour avances sur lingots et monnaies d'or étrangères 1 %. [3])
[1]) Valable depuis le 28 novembre 1912.
[2]) Valable depuis le 28 novembre 1912.
[3]) Valable depuis le 19 mars 1908.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Der ägyptische Baumwollexport

I.

Der Februarnummer des «Tropenpflanzer» ist als Beiheft 1/2 eine ausführliche Arbeit über die Baumwolle in Aegypten und im englisch-ägyptischen Sudan von Moritz Schanz in Chemnitz beigegeben, welcher als Vertreter des Kolonial-Wirtschaftlichen Komitees an der Studienreise der International Federation of Masters Cotton Spinners' and Manufacturers' Associations nach Aegypten im Jahre 1912 teilnahm und auch den Sudan besuchte, zwecks Studiums der dortigen Baumwollkultur. Der Verfasser behandelt in gründlicher und erschöpfender Weise die Baumwollkultur und den Baumwollhandel beider Länder. Wir entheben der Arbeit hier im Auszug die Darstellung des ägyptischen Baumwollexportes.

Da Aegypten eine nennenswerte einheimische Baumwollindustrie nicht besitzt, so geht der grösste Teil der ägyptischen Baumwollernte ins Ausland, und zwar liefert Rohbaumwolle heute weitaus den grössten Teil der Gesamtausfuhr des Landes, da sich ihr Anteil daran wie folgt entwickelt hat: 1832: 30, 1836: 58, 1839: 35, 1860: 28, 1863: 78, 1864: 90, 1865: 91, 1871: 72, 1884: 67, 1895: 74, 1906/10: 82½ % des Gesamthandels.

Von den rund 139 Mill. Baumwollspindeln der Welt waren im Jahre 1911 ungefähr 21,190,000 für ägyptische Baumwolle eingerichtet und man rechnet im allgemeinen, dass 100 Pfund ägyptischer Baumwolle 65 Pfund gekämmtes und 85 bis 90 Pfund gekardetes Garn ergeben.

Fast die gesamte Ausfuhr Aegyptens geht über Alexandrien. Port Said sucht allerdings durch das in den letzten Jahren von der «Mensaleh-Kanal und Schiffahrt-Gesellschaft» geschaffene Kanalnetz den Handel des Hinterlandes an sich zu ziehen, weist bislang aber noch keinen nennenswerten Umsatz auf, und noch unbedeutender ist Suez, das überhaupt nur für Exporte nach dem Osten in Betracht kommt, da es nach dem Westen wegen der teuren Kanalgebühren nicht mit Port Said konkurrieren kann. So ist denn Alexandrien der Sitz der grossen Exportfirmen, der Generaldirektion der Zölle, der Warenbörse, der General Produce Association und der verschiedenen fremden Handelskammern.

Nach Stapellänge, wie amerikanische, wird ägyptische Baumwolle nicht verkauft, sondern das Hauptgewicht wird auf Glanz, Feinheit, Farbe, Stärke und Abwesenheit toter Flocken gelegt.

Die den Terminkontrakten zugrunde liegende Notierung gilt für fully good fair brown Mitafifi; die oberägyptische Baumwolle steht im Preise etwas niedriger, Abbassi, Nubari, Joanovitch und Sakellaridis etwa 1 bis 4 Talleri für den Kantar höher.

Die Durchschnittspreise der ägyptischen Baumwolle sind wegen deren grösseren Faserlänge, der Feinheit und der seidenglänzenden Farbe höher, als diejenigen für amerikanische Uplands, immerhin dienen die Schwankungen des Liverpooler Marktes für amerikanische Baumwolle bis zu einem gewissen Grade auch als Basis der Notierungen für ägyptische Baumwolle in Alexandrien. Steigt letztere zu sehr, so sucht man sie, soweit eben möglich, durch bessere amerikanische Sorten zu ersetzen und der amerikanische Baumwollpreis wirkt also als Regulator.

Die Notierungen in Alexandrien erfolgen sowohl für sofort greifbare effektive Ware, als auch für Terminlieferungen innerhalb der nächsten 12 Monate, wobei es sich oft nur um reine Differenzgeschäfte handelt.

Zeitgeschäfte in Baumwolle werden in Alexandrien bereits seit 1861, in New-York seit 1870, in Liverpool seit 1873 und in New-Orleans seit 1880 abgeschlossen; mithin ist Alexandrien der älteste Baumwoll-Terminmarkt überhaupt, und zwar werden Zeitgeschäfte auf Baumwolle an der dortigen Warenbörse nur für die Monate November, Januar, März, Mai, Juli und August abgeschlossen. Die Zeitgeschäfte werden monatlich zweimal, an Tagen, die bereits zu Anfang des Jahres bekannt gegeben werden, liquidiert und die Börsenkommission bestimmt die Liquidationskurse, welche bei Nichtabnahme der Ware den Differenzzahlungen zugrunde zu legen sind; letztere haben innerhalb der nächsten drei Werktage zu erfolgen.

Beträgt der Preisunterschied soviel wie 12½ Piaster auf den Kantar Baumwolle und 5 Piaster auf den Ardeb Baumwollsaat, so kann die Börsenkommission Extraliquidationstage einschieben.

Bei Zeitgeschäften hat der Makler über jedes Geschäft einen Schlussschein in doppelter Ausfertigung auszustellen, von denen der vom Verkäufer zu unterschreibende für den Käufer bestimmt ist und umgekehrt, während der Makler von beiden Parteien unterzeichnete Duplikate des Kontrakts empfängt. Tatsächlich ist auf den Kontrakten als Kontrepartie oft nur der Name des Maklers genannt, soweit man dessen Kaution und Ansehen als genügende Garantie betrachtet. Jeder Schlussschein hat zu enthalten die Nummer des Kontrakts, die Namen der beiden Parteien, die Anzahl der gekauften Kantar, Qualitätsbezeichnung und Preis der Baumwolle, Lieferungszeit und Lieferungsort. Die kontrahierenden Parteien unterwerfen sich im Kontrakt ausdrücklich den Regeln der Warenbörse und der General Produce Association und verpflichten sich, alle sich etwa auf Grund des Kontrakts ergebenden Differenzen endgültig durch die Sachverständigen-Kommission der General Produce Association schlichten zu lassen. Als Maklergebühr werden von Käufer und Verkäufer je ¼ % bezahlt.

Die indossierten Kontrakte werden an der Börse wie jedes andere Wertpapier gehandelt, von den Maklern öffentlich ausgerufen und wechseln den Besitzer nicht selten und oft wiederholt.

Die Schlussscheine werden in Französisch ausgestellt. Trotzdem die Engländer Aegypten seit nunmehr 30 Jahren besetzt halten, ist die internationale Handelssprache und die Sprache der guten internationalen Gesellschaft in Alexandrien und Kairo noch heute das Französische.

Auch in Prämien-Geschäften ist die Spekulation in Alexandrien eifrig tätig, und zwar erfolgt die Feststellung der Prämiensätze für simple faculté, stellage und doublé am Monatsende.

Einen grossen Einfluss besitzt die im Jahre 1883 gegründete Alexandria General Produce Association, eine Vereinigung der bedeutendsten Exportfirmen, welche die Regeln für den Produktenhandel, sowie die verschiedenen Sorten der einzelnen Gattungen festsetzt, die Ankünfte, Verschiffungen und Marktpreise kontrolliert, darüber wöchentliche Bulletins herausgibt und als Schiedsgericht dient.

Auch diese Vereinigung hat eine besondere Abteilung für Baumwolle und eine andere für Baumwollsaat, Getreide und Hülsenfrüchte. Ihr Komitee etabliert die Standard-Typen, die allen Baumwollgeschäften als Basis dienen und im Bureau der Vereinigung in Minet el Bassal ausliegen, und ändert, wenn nötig, im Dezember des Jahres diese Typen für die nächste Saison ab.

Die General Produce Association veröffentlicht jeden Freitag die offiziellen Preise für in Minet el Bassal gehandelte Effektivware, worüber von anderer Seite auch tägliche, nicht offizielle Angaben veröffentlicht werden.

Für Termingeschäfte in Baumwolle nimmt man als Einheit des Kontrakts die Minimalmenge von 250 Kantar Netto und sodann deren vielfaches von 500, 750, 1000 usw. Kantar an, und zwar gelten in Alexandrien folgende, von der General Produce Association festgestellte Hauptbedingungen. Die Notierung erfolgt loco Alexandrien in Talleri für 100 Rottel = 1 Kantar Nettogewicht, abzüglich der Verpackung, welche auf Kosten des Verkäufers geht. Als Basis aller Terminnotierungen dient die Klasse «fully good fair»; es dürfen an deren Stelle aber auch alle Klassen zwischen good fair und good geliefert werden, gegen eine entsprechende gegenseitige Vergütung, deren Höhe für jeden Lieferungsmonat von dem Komitee der Association im Verein mit dem Komitee der Warenmakler bestimmt wird. Der Verkäufer hat aber nicht das Recht, Warenklassen unter «good fair» anzudienen, und Warenklassen über «good» werden nur zum Preise von good angenommen. Handelt es sich um Kontrakte in Mitafifi, so darf an dessen Stelle und zu gleichem Preise Nubari geliefert werden. Dagegen ist auf Mitafifi-Kontrakte oberägyptische Baumwolle, einschliesslich Fayum, nur gegen einen Preisnachlass lieferbar, den das Komitee der Association im Verein mit dem Komitee der Warenmakler innerhalb der letzten drei Tage jeden Monats mit Geltung für den nächsten Monat festsetzt. Lautet der Kontrakt auf oberägyptische Baumwolle, so darf dagegen auch, aber ohne Anrecht auf Preisvergütung, die entsprechende Klasse Mitafifi geliefert werden. Auch Sudan-Baumwolle ist seit der Saison 1912/13 gegen andere Kontrakte lieferbar, doch behält sich das Komitee der Association vor, dem Käufer einen Preisabschlag zuzubilligen. Die Baumwolle muss hydraulisch gepresst sein; falls dampfgepresst, werden die Presspesen nicht vergütet und ausserdem wird eine Strafe von 10 Piaster für den Kantar berechnet. Im übrigen sind verschiedene dieser Bestimmungen zeitweiligem Wechsel unterworfen.

Die auf Zeit verkaufte Baumwolle muss in dem bestimmten Monat innerhalb des gegebenen Spielraums vom 1. bis 22. zur Verfügung des Käufers gehalten werden, und zwar darf der Verkäufer jedes Los von 250 Kantars in zwei verschiedenen der zugelassenen Klassen liefern. Die vom Käufer übernommenen Ballen werden von ihm sofort markiert, und die Bezahlung erfolgt an bestimmten Tagen, die für jede Woche einmal bereits zu Anfang des Jahres veröffentlicht werden. Die angediente Ware ist spätestens bis zum 10. des nächsten Monats zu übernehmen, darüber hinaus bezahlt der Käufer für Lagermiete und Feuerversicherung täglich je 1 Piaster für jeden Kantar.

Jeder Kontrakt gilt mit der Ablieferung des Lagerscheines für die gekaufte Baumwolle als erledigt. Erfolgt die Andienung der effektiven Ware nicht bis zum 22. des Monats, so hat der Käufer das Recht, sich an das Komitee der Warenbörse zu wenden und durch dessen Vermittlung die betreffende Partie für Rechnung und Gefahr des Verkäufers kaufen zu lassen. Ebenso haben beide Teile das Recht, im Falle der nicht rechtzeitig erfolgenden Differenzzahlung die Operation durch Vermittlung des Komitees der Warenbörse zu liquidieren.

Arbitration der angedienten Ware bildet mehr die Regel, als die Ausnahme. Alle sich bei der Lieferung ergebenden Meinungsverschiedenheiten werden endgültig von dem Komitee der General Produce Association geschlichtet.

Unter dem Titel «franco Station Verkäufe» werden übrigens auch in Minet el Bassal Zeitgeschäfte abgeschlossen, die aber in bezug auf die meist kürzere, fest bestimmte Zeit und die zu liefernde Qualität und Klasse im Gegensatz zu den gewöhnlichen Termingeschäften genau begrenzt sind und deren Kontrakte deshalb auch keinen Handelsartikel bilden.

Zolltarifrevision in den Vereinigten Staaten. Ueber Gang und Aussichten der Zolltarifrevision entnehmen wir einem Bericht der «N. Y. H. Z.» folgendes:

Es ist nicht wahrscheinlich, dass der Tarif sehr starke Abstriche erfährt. Man muss nicht vergessen, dass er bisher etwa $ 300,000,000 oder mehr als Zuschuss zu den Reglerungsausgaben lieferte. Nun werden von dieser Summe ja $ 85,000,000 durch ein Einkommensteuergesetz aufgebracht werden können, aber es muss immer noch eine erhebliche Summe aus den Zolleinnahmen kommen, und schon aus diesem Grunde wird die Ermässigung oder Beseitigung des Zollschutzes auf manche Importe nicht angängig sein. Auch muss darauf hingewiesen werden, dass sich bei den Tarifeinvernahmen ein ziemlich protektionistischer Wind zeigte, der augenscheinlich auch manche Demokraten beeinflusste.

Ueber den Zeitpunkt, wann die Bill durch den Kongress kommen, resp. wann sie in Kraft treten wird, ist noch alles im Ungewissen.

Ueber den Umfang der geplanten Zolländerungen, resp. über die Gestalt, welche der Tarif schliesslich annehmen wird, lässt sich natürlich nichts Definitives sagen. Man rechnet indessen damit, dass ein Teil des gegenwärtigen Gesetzes, der besonders Anlass zur Kritik, nicht nur von seiten der Importeure, sondern auch von allen billig denkenden Menschen gegeben hat, beträchtlichen Aenderungen unterzogen wird. Es ist dies der Abschnitt, der von der Zollverwaltung handelt. Diese Regulative sind speziell darauf berechnet, den Import solcher Waren zu erschweren, die aus Rücksicht auf die Stimmung in der Wählerschaft nicht mit allzu hohen Gefällen belastet werden dürften. Zwei New-Yorker, die Herren William J. Gibson und James L. Gerry, haben dem Revenue-Ausschuss umfangreiche Darlegungen über die schikanösen Bestimmungen in den Administrativ-Paragraphen des gegenwärtigen Gesetzes gemacht. Die Ausführungen waren so interessant, dass auf Veranlassung des Herrn Underwood den Herren erlaubt wurde, die ihnen ursprünglich bewilligte Redezeit zu überschreiten. Sie legten besonders Gewicht darauf, dass die Marge, deren Ueberschreitung Strafen wegen Unterwertungen nach sich zieht, auf 5 % vom Werte erhöht werde, wie sie vor dem Erlass des gegenwärtigen Gesetzes war, und ausserdem soll den Importeuren dreissig Tage zur Einlegung des Protestes gegen eine Veranlagung gegeben werden, während sie gegenwärtig nur fünfzehn Tage haben. Herr Gibson meinte auch, die Regierung solle Zinsen auf zu erstattende Zollbeträge zahlen.

Dem Vernehmen nach soll die Freiliste ganz bedeutend erweitert werden. Wie bekannt, brachte Herr Underwood im Jahre 1911 eine unter dem Namen «Farmers Free List» bekannte Vorlage ein, welche die Aufhebung des Zolles auf gewisse, fast ausschliesslich von Farmern benutzte Einfuhrwaren verfügte. Der Entwurf scheiterte damals an dem Widerstand der Republikaner. Alle seine Bestimmungen sollen im neuen Tarif erscheinen, wahrscheinlich mit noch manchen Zusätzen.

— **Ausstellungen.** In der ausländischen Presse wird die Mitteilung verbreitet, es sei beabsichtigt, in Montevideo mit dem staatlich organisierten Informationsbureau Calle Solis 67 auch ein Musterlager ausländischer landwirtschaftlicher und industrieller Bedarfsartikel und Maschinen einzurichten. Gemäss den von der Schweizerischen Zentralstelle für das Ausstellungswesen eingezogenen Erkundigungen besteht die Aufgabe dieses Informationsbureaus darin, sich nur mit den Landesprodukten des Staates Uruguay zu beschäftigen, die für den Export ins Ausland in Frage kommen.

* * *

Expositions. La presse étrangère a parlé d'un projet, d'après lequel on se proposerait d'organiser, à Montevideo, une exposition permanente de produits étrangers, se rattachant aux domaines de l'industrie et de l'agriculture et comprenant tous genres d'articles ou de machines. Cette exposition d'échantillons dépendrait du bureau officiel d'informations, institution gouvernementale, avec siège Calle Solis 67. Renseignements pris, l'Office central suisse pour les expositions apprend que l'activité du dit bureau d'informations est limitée aux produits de l'Etat d'Uruguay susceptibles d'être exportés à l'étranger.

Diskontosätze — Taux d'escompte

(Bulletin der Schweizerischen Nationalbank. — Bulletin de la Banque Nationale Suisse.)

	1913 15. II.		1913 7. II.		1913 31. I.		1913 23. I.		1913 15. I.		1912 15. II.		1911 15. II.	
	o.	p.	o.	p.	o.	p.	o.	p.	o.	p.	o.	p.	o.	p.
Schweiz .	5	4⅝	5	4 9/16	5	4⅜	5	4⅜	5	4½	4	3⅝	4	3½
Paris . .	4	3⅞	4	3⅞	4	3 15/16	4	4	4	4	3½	2⅞	3	2⅛
London. .	5	4 13/16	5	4 11/16	5	4¾	5	4⅝	5	4½	3½	3⅝	4	3
Berlin . .	6	5	6	4⅞	6	4¾	6	4¾	6	4½	5	3⅞	4½	2⅞
Milano . .	6	4¾	6	5	6	5⅛	6	5¼	6	5⅜	5⅛	5	5	4⅝
Bruxelles .	5	4½	5	4⅜	5	4⅜	5	4⅜	5	4½	4½	3½	4½	2⅞
Wien . .	6	5¼	6	5¼	6	5¼	6	5⅛	6	5 7/16	5	4⅝	4½	4 1/16
Amsterdam	4	3¾	4	3 15/16	4	3⅞	4	3 13/16	4	3 13/16	4	3 13/16	3½	3¼
New-York*)	5½	3⅞	5½	2¾	5½	3	5½	2½	5½	3	4½	2⅝	4½	2½

o. = offiziell (officiel), p. = privat (hors banque). *) Call money.

Kurs für Sichtdevisen auf:**) — Cours du change à vue sur:**)

Gesetzliche Parität (Parité légale): £ 1 = Fr. 25.2215; M. 100 = Fr. 123.457; Kr. 100 = Fr. 105.01; H. fl. 100 = Fr. 208.3193; $ 1 = Fr. 5.182.

		Paris	London	Deutschland	Italia	Bruxelles	Wien	Amsterdam	New-York
1913	15. II.	100.43	25.35	123.78	98.69	99.87	104.78	209.07	5.18 13/16
	7. II.	100.51	25.35⅝	123.83	98.75	99.93	104.88	209.47	5.18 13/16
	31. I.	100.60	25.36½	123.78	98.95	99.98	104.87	209.50	5.19 1/16
	23. I.	100.58	25.35	123.81	99.02	99.94	104.94	209.51	5.18 15/16
	15. I.	100.55	25.32	123.63	98.99	99.89	104.88	209.37	5.18 13/16
1912	15. II.	100.22	25.30¾	123.40	99.51	99.90	104.92	209.29	5.18 5/16
1911	15. II.	100.02	25.27½	123.48	99.57	99.80	105.26	209.08	5.19 1/16
1910	15. II.	100.12	25.21¼	123.14	99.46	99.68	104.75	207.66	5.17 11/16
1909	15. II.	99.91	25.18¾	122.79	99.45	99.69	104.93	208.02	5.16 7/16

**) Die Kurse bedeuten Geldkurse. — Les cours signifient cours de la *demande*.

Postscheck- und Giroverkehr. — Chèques et virements postaux.

N° 7. Neue Beitritte. — 15. II. 1913. — Nouvelles adhésions.

Aarau:	VI.	601	Nationalsammlung für Militär-Aviatik.
„	VI.	600	Verband Schweiz. Postbeamter, Sektion Aarau.
Andeer:	X.	432	Conrad, A.
Baden (Aargau):	VIII.	3231	Meier & Schaerer, Broderies.
Basel:	V.	1938	Advokatur- & Notariatsbureau, Dr. Werner Bloch & Dr. Franz Arnstein.
„	V.	1941	Feldschützenverein.
„	V.	1943	Maler, Wilhelm, Wäsche-Versand.
„	V.	1937	Samnel, E.
„	V.	1940	Verein für vereinfachte Stenographie.
Bern:	III.	1183	Berner-Verein für ärztliche Mission.
„	III.	1192	Bertschi, Arnold, Weinhandlung.
„	III.	1190	Leuenberger, R., Fürsprecher & Notar.
„	III.	840	Pro Sempione.
„	III.	1197	Schlawin-Junk, G., Piano-Magazin.
„	III.	1177	Zingg, Hermann, Sandrainstrasse 58.
Biel:	IV a.	412	Advokatur & Inkassobureau, Dr. Kistler & Hoffmann.
„	IV a.	403	Brandt, Louis & frère, société anonyme, département des pierres.
„	IV a.	411	Offiziersverein.
„	IV a.	410	Stadtmusik Biel, Musique de la ville de Bienne.
Birrwil:	VI.	598	Rüegger, J., Elektrizitäts-Verwaltung.
Brig:	III.	840	Pro Sempione.
Buchs (St. Gallen):	IX.	1117	Konkursamt & Gerichtskanzlei Werdenberg.
Chaux-de-Fonds:	IV b.	23	Perret-Savoie, A., épicerie & mercerie.
Einsiedeln:	VIII.	3236	Bezirkskasse.

Ermatingen:	VIII.	3237	Blattner, J., Sohn, Fischhandlung.
Genève:	I.	682	Journal de Genève, administration.
„	I.	694	Prébandier, J.
Gerzensee:	III.	1189	Feldschützengesellschaft.
Glarus:	IX a.	219	Volta, A.-G.
Heerbrugg:	IX a.	219	Volta, A.-G.
Ins:	III.	1187	Fabrique „Royal", D. Rosca.
Interlaken:	III.	1193	Oberländischer Verkehrsverein.
Langnau (Bern):	III.	1184	Bigler, E., Kolonialwaren en gros.
Lausanne:	II.	865	Banque de Lausanne.
„	III.	840	Pro Sempione.
„	II.	863	Société fribourgeoise de secours mutuels.
Lenk:	III.	1194	Beetschen, Eduard.
Locarno:	XI.	341	Funicolare Locarno-Madonna del Sasso.
Le Mont s. Lausanne:	II.	866	Ollvier, E., Dr.
Montreux:	II b.	178	Caisse suisse de malades „Helvetia", section de Montreux.
„	II b.	179	Société de l'imprimerie et lithographie.
Münchenstein:	V.	1939	Allgemeine Krankenkasse Münchenstein-Neuewelt.
Murten:	II a.	170	Hurni, Mathilde, Eierhandlung.
Neuchâtel:	IV.	386	Bernoulli, Ernest (E. A.), evangelischer (deutscher) Pfarrer.
„	IV.	385	Hodel, Charles, charron-carrossier.
„	IV.	384	Illinoise Co Lmd.
„	IV.	220	Rosselet, Charles.
Neuewelt:	V.	1939	Allgemeine Krankenkasse Münchenstein-Neuewelt.
Nidau:	IV a.	407	Marti, G., Getreide- und Futtermittelhandlung.
Oerlikon:	VIII.	2614	Schäffer und Budenberg, G. m. b. H.
Peseux:	IV.	387	Sandoz, Adrien, fils.
Rapperswil (St. G.):	IX.	1115	Fornaro, Eduard, Eisenhandlung.
Rupperswil:	VI.	599	Richner, Hediger & Cie., Mech. Schreinerei.
St. Gallen:	IX.	1113	Laible, Th.
„	IX.	1116	Vorburger, Caspar, Eisenhandlung.
Winterthur:	VIII b.	326	Lavater, E., Ingenieur.
Zofingen:	VI.	493	Schweiz. Metallwarenfabrik Zofingen A.-G.
Zürich:	VIII.	2291	Fürchtgott, David, Metzgerwäsche- und Berufskleider-Versandgeschäft.
Nürnberg:	V.	1944	Münz, S.

Annoncen-Regie: HAASENSTEIN & VOGLER

Anzeigen — Annonces

Régie des annonces: HAASENSTEIN & VOGLER

AKTIEN-GESELLSCHAFT SOLLER

197 GÜTERSTRASSE 25 ZWINGERSTRASSE

BASEL

GARAGE Reparaturwerkstätte

Verkaufsmonopol für die Schweiz, Süd-Baden und Süd-Elsass für die Automobile

BERGMANN METALLURGIQUE

Sports- und Tourenwagen Elegante Stadtwagen Luxus-Mietwagen

Ständige Ausstellung karrossierter Wagen verschiedener Stärke und Ausführung

Kostenlose Vorführung (572 Q) 129,

Marques de fabrique

et leur enregistrement au Bureau fédéral

Plus de 4000 marques (1021 **ont été exécutées et déposées**

par F. Homberg

graveur-médailleur à **Berne**

Premier comptable

bon organisateur, connaissant à fond sa partie et spécialement l'établissement des bilans, inventaires et situations périodiques de contrôle, bon correspondant français et allemand, (398.)

cherche place

dans bonne maison de la Suisse française. Meilleures références à disposition.

Offres sous **J 11430 X** à **Haasenstein & Vogler, Genève.**

Schweiz. Sprengstoff A. G. Cheddite

vorm. Société Universelle d'Explosifs

Fabriken in Liestal und Jussy — Bureau in Zürich, Bahnhofstr. 73, Telefon. 10223

Cheddite und Gelatine-Cheddite

in verschiedenen Qualitäten

Hervorragende Sprengstoffe für Sprengarbeiten jeder Art

Handhabungssicher — Versand als Eil- und Stückgut

Sprengkapseln und Zündschnüre (eigenes Fabrikat)

Höchste Auszeichnung, Weltausstellg. Brüssel 1910 u. Turin 1911

Vertreter für die Kantone **Bern, Aargau** und **Solothurn:**

Herren Teuscher & Rüfli, Münzgraben 2, Bern

Vertreter für die **französische Schweiz:**

Die Herren S. u. H. Jaquet S.-A., Vallorbe

160,

Schweiz. Farbholz- & Imprägnierungsfabrik A. G. Hochdorf

Die tit. Aktionäre werden hiemit zur **ordentlichen Generalversammlung** auf **Samstag, den 8. März 1913,** nachmittags 3½ Uhr, in das **„Hotel Post"** in **Hochdorf** eingeladen. (385,)

Traktanden: 1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und Bilanz und des Revisorenberichtes pro 1912. 2. Wahlen des Verwaltungsrates. 3. Wahl der Rechnungsrevisoren.

Die Rechnung und der Revisorenbericht liegen vom **22. Februar** an zur Einsicht im **Bureau der Gesellschaft** auf. Zutrittskarten für die Generalversammlung können bis am **7. März** auf dem **Bureau der Gesellschaft** gegen Uebergabe eines Aktienverzeichnisses bezogen werden.

Hochdorf, den 18. Februar 1913. **Der Verwaltungsrat.**

Fabrique de Machines & de Chauffages Centraux Fribourg

MM. les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

lundi, 3 mars, à 4 heures du soir

à l'Hôtel Suisse (Ier étage), Fribourg

Tractanda:

1° Rapport du conseil d'administration.
2° Rapport des commissaires-vérificateurs.
3° Approbation des comptes et décharge au conseil d'administration. (939 F) 390,
4° Réorganisation de la Société ou liquidation de celle ci.
5° Eventuellement, nomination de la commission de liquidation.

Le bilan, le compte de «profits et pertes» et le rapport des contrôleurs sont à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège de la Société à partir du **jeudi 27 février crt.**

Pour être admis les actionnaires devront présenter leurs actions **au siège social jusqu'au 1er mars, à 5 heures du soir.**

Fribourg, le 18 février 1913.

Au nom du conseil d'administration.

Pr. le secrétaire: **L. Guenat.** *Le vice-président:* **Paul Menoud.**

Generalvertreter, welcher durch eigene Vertreter die Geschäfts- und Privatkundschaft in **Frankreich** besuchen lässt, würde noch 388

Vertretung

einiger Schweizerhäuser beliebiger Branchen kommissionsweise übernehmen.

Genaue Offerten erbeten unter Chiffre Y. 929 Y. an **Haasenstein & Vogler, Bern.**

Jeune homme

Suisse **allemand,** ayant fréquenté une école de commerce pendant 3 années, **cherche place comme apprenti ou volontaire** dans une maison de commerce ou de banque dans la Suisse **française,** pour se perfectionner dans la langue française. Offres sous chiffre **G 382 H B** à **Haasenstein & Vogler, Berne.**

Kassenschrank

ganz neu, mittlere Grösse,

wegen Umzug

mit grossem Einschlag **zu verkaufen.** — Gefl. Anfragen unter Chiffre **H 384 HB,** an **Haasenstein & Vogler, Bern.**

L'AZOTE, SOCIÉTÉ ANONYME

MM. les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire et extraordinaire

pour le jeudi, 13 mars 1913, à 10 heures du matin, en l'étude de Me **Alb. Gampert,** notaire, rue de la Cité, 20, à **Genève,** avec l'ordre du jour suivant:

1° Rapport du conseil d'administration.
2° Rapport des commissaires-vérificateurs.
3° Votation sur ces rapports et sur la gestion du conseil.
4° Répartition des bénéfices et fixation du dividende.
5° Fixation des jetons de présence du conseil.
6° Dissolution de la société.
7° Nomination de liquidateurs.
8° Fixation de leurs pouvoirs.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des commissaires-vérificateurs seront à la disposition de MM. les actionnaires à partir du 5 mars 1913, au siège social, 5, rue des Granges, à Genève. 396 (954 X)

Genève, le 17 février 1913.

Le conseil d'administration.

AVIS

Les actionnaires de la (1286 Q) (394.)

Société Anonyme des Usines mécaniques et Dépôts Pétrolifères G. Vlasstelitza en liq.

sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

le 26 mars 1913, à 3 heures de l'après-midi, au siège administratif, 94, rue Saint-Lazare, à **Paris,** pour délibérer sur **l'ordre du jour suivant:**

1° Rapport des liquidateurs.
2° Eventuellement: Clôture de la liquidation. — Quitus aux administrateurs et aux liquidateurs.

Suivant l'art. 28 des statuts, pour prendre part à l'assemblée, tout actionnaire doit **cinq jours au moins avant la réunion** déposer ses titres dans la caisse sociale ou produire un récépissé de dépôts de ses titres dans un établissement de banque.

Les liquidateurs.

Schweiz. Fabrikat.

Telephone

erstellt die

HASLER A.-G. vorm.

TELEGRAPHEN-WERKSTÄTTE

von G. HASLER, BERN.

SOCIÉTÉ de TRANSPORTS INTERNATIONAUX in GENF

vormals **Charles FISCHER**

(8r) **Altmünsterol** (Elsass), **Marseille, Petit-Croix** (deutsch-franz. Gr.), **Pontarlier, Paris, Madrid, Algier, Oran,** Correspondants généraux de la Compagnie des Messageries Maritimes, à Marseille | **Spezialität: Import- und Exportsammelverkehre zu Wagenladungstaxen, mit täglicher Verladung.**

Schweiz. Bodenkredit-Anstalt

Werdmühleplatz 1, Zürich I

Aktienkapital Fr. 10,000,000

Annahme von Geldern:

à 4½ % gegen unsere Obligationen in Titeln à Fr. 500, Fr. 1000 und höher, je nach Wunsch 3—5 Jahre fest, mit Halbjahrescoupons versehen; (26.)

à 4¼ % auf Sparhefte, Einlagemaximum Fr. 5,000;

à 4 % auf Einlagehefte, weitgehendstes Verfügungsrecht.

Einzahlungen auf Sparhefte können unter Angabe der Nummer des Sparheftes (und der genauen Adresse bei neuen Einlegern) auch auf unser Postscheck-Konto VIII./1800 gemacht und zu diesem Zwecke Einzahlungsscheine bei uns bezogen werden.

Wir stehen Interessenten mit unsern Reglements und jeder wünschbaren Auskunft gerne zu Diensten.

Die Direktion.

Gesuch um Verschollenerklärung

Die zuständigen Erbinteressenten stellen an das **Bezirksgericht March** das Gesuch, es möchte der seit 20 Jahren nachrichtlos abwesende **OBERLIN, Josef Martin Anton,** ehelicher Sohn des Jos. Martin Oberlin sel., Schiffmann, und der Antonia Marty, von Wangen, geb. den 27. September 1858, für **verschollen** erklärt werden.

In Anwendung der §§ 35—38 des eidg. Z. G. B. und § 2 des Einführungsgesetzes zum Z. G. B. hat das **Bezirksgericht March** in seiner Sitzung vom 3. Februar 1913

verfügt:

Jedermann, der Nachricht über den Abwesenden geben kann, wird aufgefordert, sich binnen einem Jahr seit der erstmaligen Auskündigung bei unterzeichneter Gerichtsstelle zu melden. Sollte während dieser angesetzten Zeit keine Meldung einlaufen, so wird der Abwesende für **verschollen** erklärt mit der Wirkung, dass die aus seinem Tode abgeleiteten Rechte geltend gemacht werden können, wie wenn der Tod bewiesen wäre. (379 !)

Der Gerichtspräsident: **M. Vogt.**
Der Gerichtsschreiber: **K. Dobler.**

Commune du Locle

Emprunt de fr. 1,300,000.— de 1903 à 3¾ %

Remboursement d'obligations

Les porteurs d'obligations de l'Emprunt de fr. 1,300,000 de 1903, sont informés que les obligations nos 37, 65, 82, 198, 332, 387, 426, 433, 658, 700, 816, 840, 856, 892, 989, 1006, 1065, 1114, 1139, 1278, 1506, 1598, 1639, 1704, 1793, 2013, 2117, 2213, 2260, 2382, ont été désignées par le sort pour être remboursées le **15 mai 1913.**

Le remboursement aura lieu contre remise des titres, à la **Banque Cantonale neuchâteloise à Neuchâtel** et à ses **Agences dans le Canton, à la Banque Cantonale de Berne, au Bankverein suisse à Bâle, Zurich et St-Gall** et à l'**Union financière de Genève.** (20668 C) 320,

L'intérêt de ces titres cessera de courir à partir du 15 mai 1913.

Le Locle, le 10 février 1913. **Conseil Communal.**

Appenzell-Ausserrhod. Kantonalbank

Herisau

Staatsgarantie

Gegen Bareinzahlung sind wir Abgeber von

4½ % Obligationen

auf 1—3 Jahre fest, mit Semester-Coupons, auf den Namen oder Inhaber lautend, in durch hundert teilbaren Beträgen von Fr. 1000 an.

84 **Die Direktion.**

Porzellanfabrik Langenthal A. G.

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, den 28. Februar 1913, nachmittags um 4 Uhr

im Hotel Jura in Langenthal

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung pro 1912. Bericht der Rechnungsrevisoren. Entlastung der Verwaltungsorgane. Verwendung des Jahresergebnisses.
2. Ersatzwahl eines Mitgliedes des Verwaltungsrates.
3. Wahl der Rechnungsrevisoren pro 1913.
4. Unvorhergesehenes.

Bilanz und Bericht des Verwaltungsrates und der Rechnungsrevisoren liegen 8 Tage vor der Generalversammlung im Bureau der Fabrik zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Aktionäre haben sich an der Generalversammlung durch Eintrittskarten auszuweisen. Diese sind vor der Generalversammlung beim Sekretär der Gesellschaft, Herrn Notar Spycher, oder im Fabrikbureau gegen gehörigen Ausweis über den Aktienbesitz zu beziehen.

Eine Vertretung ist nur durch Aktionäre statthaft. 387

Langenthal, den 17. Februar 1913.

Namens des Verwaltungsrates,
Der Präsident: **Arnold Spychiger.**
Der Sekretär: **E. Spycher, Notar.**

Société Anonyme Générale Hongroise de Charbonnages

MINES DE TOTIS etc.

BUDAPEST

Au XIIme tirage des obligations de l'Emprunt hypothécaire 4½ % de la Société Anonyme Générale Hongroise de Charbonnages, ayant eu lieu le 1er février 1913, par devant un notaire royal, sont sorties les obligations suivantes:

15	53	112	114	120	122	176	411	462	518	616	669
741	776	810	822	848	903	1062	1126	1138	1377	1495	1522
1545	1581	1630	1760	1813	2014	2062	2101	2167	2175	2221	2253
2316	2320	2372	2437	2441	2514	2666	2722	2789	2881	3095	3187
3204	3220	3272	3388	3407	3460	3540	3866	3891	3942	3945	3961
3966	3984	4049	4090	4132	4278	4368	4462	4468	4474	4609	4674
4800	4830	4851	4883	4974	5068	5111	5181	5192	5276	5383	5412
5437	5440	5444	5555	5581	5625	5718	5724	5773	5914	6074	6089
6212	6374	6495	6531	6551	6617	6622	6660	6674	6676	6701	6751
6866	6916	6948	7298	7398	7503	7604	7674	7761	7878	7945	8087
8223	8328	8462	8465	8480	8507	8576	8687	8712	8774	8932	8958
9119	9164	9279	9290	9380	9432	9541	9550	9630	9647	9794	9816
9914	10017	10054	10359	10413	10575	10676	10762	10873	10898	11007	11117
11201	11224	11236	11258	11272	11340	11482	11621	11743	11791	11900	11995
12015	12029	12068	12417	12438	12481	12483	12487	12585	12658	12826	13065
13412	13480	13518	13530	13724	13800	13830	13832	13846	13918	13935	13993
14011	14074	14087	14132	14137	14211	14357	14388	14511	14526	14545	14589
14865	14886	15103	15127	15312	15363	15472	15556	15621	15678	16042	16064
16095	16187	16287	16315	16381	16393	16419	16425	16470	16499	16539	16721
16735	16750	16757	16839	16947	16966	17154	17167	17224	17360	17361	17500
17504	17561	17576	17631	17632	17634	17762	17850	17879	17910	17912	18046
18129	18136	18171	18176	18178	18191	18369	18378	18387	18389	18425	18494
18535	18605	18651	18841	18918	19128	19230	19361	19488	19570	19635	19663
19715	19731	19856	19930	19963	19967	19983	20059	20154	20211	20244	20460
20466	20481	20559	20584	20665	20679	20817	20887	21013	21034	21196	21282
21326	21341	21379	21383	21470	21470	21486	21675	21807	21812	21830	21964
22008	22087	22154	22162	22252	22255	22269	22279	22290	22308	22384	22554
22571	22620	22636	22788	22903	22927	22966	23042	23263	23346	23350	23403
23485	23559	23596	23666	23701	23732	23815	23888	23947			

Le remboursement des obligations sorties au tirage aura lieu à partir du **1er août 1913 aux domiciles de paiement désignés ci-dessous,** au pair (fr. 500), sans aucune retenue quelconque, contre remise du titre de l'obligation et des coupons non échus.

Les intérêts des obligations sorties à ce tirage cesseront de courir dès le 1er août 1913.

Obligations sorties à des tirages antérieurs et non encore présentées au remboursement:

No 21803 (tirage du 1er février 1908, remboursable le 1er août 1908). (960 X) 395!,
Nos 21820, 21993, 21995 (tirage du 1er février 1910, remboursables le 1er août 1910).
No 17626 (tirage du 1er février 1911, remboursable le 1er août 1911).
Nos 2398, 5102, 5374, 8660, 10185, 15685, 15774, 18085, 18427, 21990, 21998 (tirage du 1er février 1912, remboursables le 1er août 1912).

Domiciles de paiement des coupons et des obligations sorties au tirage:

à Bâle: Basler Handelsbank et le Schweizerischer Bankverein,
à Zurich: Schweizerischer Bankverein,
A GENÈVE: CHENEVIÈRE & Cie

Budapest, 1er février 1913.

La Direction.

Papierhandlung en gros
A. Jucker, Nachf. v. (1066)
Jucker-Wegmann, Zürich
Reichhaltigstes Lager aller Sorten Papiere und Kartons

Inkassi
in der ganzen Schweiz besorgt das
Sachwalter- & Geschäftsbureau
Ernst Berger, Luzern
Pfistergasse 22 (158.)

Buchdruckerei H. JENT & Co. in Bern — Imprimerie H. JENT & Co., à Berne